**REF.: EXPTE. Nº 4220 - ESTACIONAMIENTO DE AUTOVEHICULOS**

**A** : **DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO**
**DE** : **DIVISIÓN DE SERVICIOS GENERALES**
**REFERENCIA** : **BEILGEL S.R.L.**
**FECHA** : **07 DE ENERO DE 2021**

Por el presente, remitimos para su pago el expediente de la firma **"BEILGEL S.R.L."** referente al servicio de estacionamiento de vehículos de la Institución, por 29 (VEINTE Y NUEVE) espacios correspondiente al periodo del 15/12/2020 al 31/12/2020, según los términos del Contrato Nº 24/2020, **a fin de dar conformidad sobre la ejecución de los procesos y proseguir con los trámites administrativos.**

El monto total de la factura asciende a **Gs. 10.530.000.- (Guaraníes diez millones quinientos treinta mil).** El monto total de la nota de crédito asciende a **Gs. 4.914.000.- (Guaraníes cuatro millones novecientos catorce mil.)**

| | |
|---|---|
| Monto del Contrato N° 23/2020 | 189.540.000.- Gs. |
| Monto acumulado de facturas anteriores | 0.- Gs. |
| **Monto actual (Factura N° 1-1-713)** | **10.530.000.- Gs.** |
| Nota de crédito Nª1-1-306 | **4.914.000.- Gs** |
| Saldo disponible del Contrato | 183.924.000.- Gs. |

Se anexa la siguiente documentación:

- Factura Crédito N° 1-1-713.
- Nota de crédito Nª1-1-306
- Copia del Contrato Nº 24/2020.
- Copia de la Resolución Nº 2674/2020.
- Listado de Usuarios.
- Conformidad de esta División.
- Providencia DC Nº 299/GOC/2020.
- Formulario del Informe de Servicios Personales (FIS).
- Copia de la Declaración Jurada del IVA.

Atentamente,

**Lic. Carlos Riveros**
**Jefe División de Servicios Grales.**

# CONFORMIDAD SERVICIO DE ESTACIONAMIENTO

7 de Enero de 2021

Informo que la firma **BEILGEL S.R.L**, ha prestado el Servicio de Alquiler de sitios de Estacionamiento, correspondiente al periodo del 15/12/2020 al 31/12/2020, habiéndose realizado el mencionado servicio satisfactoriamente conforme con las cláusulas del Contrato N° 24/2020.

Atentamente.

**Lic. Carlos Riveros**
**Jefe División de Servicios Grales.**

Fecha: 29-12-2020

CONATEL
COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

Paraguay de la gente

GOBIERNO NACIONAL

# PROVIDENCIA DC Nº 299/GOC/2020

Correspondiente al
**Expediente N° 4220 del 23 .12.2020**

| | |
|---|---|
| A | : **GERENCIA OPERATIVA DE CONTRATACIONES** |
| DE | : **DEPARTAMENTO DE CONTRATOS** |
| CONT. N° | : **24/2020** |
| OBJETO | : **SOLICITUD DE PAGO DE FACTURAS DE LA FIRMA BEILGEL S.R.L.** |
| REF. | : **ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO – SEGUNDO LLAMADO – ID. Nro. 379.882.** |

A los efectos de elevar el informe correspondiente al Expediente de referencia, por el cual la firma **BEILGEL S.R.L.**, presenta factura, según **Contrato N° 24/2020**, suscripto en el marco del llamado **ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO – SEGUNDO LLAMADO – LOCACIÓN DE INMUEBLES – DETERMINADO Nro. 01/2020 - ID N° 379.882.**

Al respecto, según se puede observar se informa cuanto sigue.

## 1. DETALLE DE FACTURA

1.1) Nº 001-001-000713, del 23.12.2020, de Gs. 10.530.000.- (Guaraníes diez millones quinientos treinta mil), IVA incluido.

1.2) **Nota de crédito** N° 001-001-000306, del 23.12.2020, de Gs. 4.914.000. – (Guaraníes cuatro millones novecientos catorce mil) IVA incluido.

## 2. CONCLUSIÓN

De todo lo expuesto, visto y considerando la solicitud planteada, se sugiere remitir el presente **informe al Administrador del contrato de referencia**, a fin de que se sirva tener a bien informar sobre la ejecución del mismo y en ese sentido, **preste la conformidad pertinente si corresponde**, con el objeto de anexar a la Factura para el pago solicitado.

Posteriormente, previo a los trámites de rigor, remitir el informe pertinente junto con la documentación arrimada, a la Gerencia Operativa de Contrataciones, para la prosecución de los trámites correspondientes, salvo mejor parecer.

Atentamente.

**ABOG. JAVIER GONZALEZ**
**Jefe – Unidad de Gestión de Contratos**

**ABOG. RENATO AVALOS**
**Jefe - Dpto. de Contratos**

| | |
|---|---|
| A | : DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO – DIVISIÓN DE SERVICIOS GENERALES DEPENDIENTE DE LA GERENCIA ADMINISTRATIVA FINANCIERA |

De todo lo expuesto en el informe que antecede, se remite el mismo para los efectos pertinentes y prosecución de los trámites correspondientes.

Atentamente.

**ING. OSCAR MORINIGO**
Gerente
Gerencia Operativa de Contrataciones

DF-13

CARGADO GOC

CONATEL

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

EXPEDIENTE Nro. ME-AS-04220/2020

Otras Solicitudes

| | |
|---|---|
| FECHA: | 23/12/20 14:58 |
| TITULAR: | 80008714-3 - BEIGEL S.R.L. |
| CATEGORÍA: | SOLICITUD DE PAGO DE FACTURA - |
| ASUNTO: | SOLICITA EL PAGO DE LA FACTURA N° 001-001-000713. |

Oficina de Mesa de Entrada Asunción

Recibido por: ARELLANO ,MARCOS

BEIGEL
Al servicio de su Confianza
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

Asunción, 23 de Diciembre del 2020.

Señores:
Comisión Nacional de
Telecomunicaciones - CONATEL
Presidente
Ing. Juan Carlos Duarte Dure.
Presente.

**Ref. Locación de Inmueble Determinado N° 01/2020 – Contrato N° 24/2020 – Solicitud de Pago.**

Por medio de la presente hacemos entrega de nuestra factura N° 001-001-000713 para el pago correspondientes del mes de diciembre.

Se adjunta también los siguientes documentos solicitados:

- Formulario FIS y FIP
- Certificado de Cumplimiento Tributario.

Nuestros datos bancarios para el pago son:

- Razón Social: Beigel S.R.L.
- RUC: 80008714-3
- Banco: BBVA
- Nro. De Cta. Cte.: 0101497857

Sin más nos despedimos con nuestra más alta estima.

Atentamente.

BEIGEL S.R.L.

Lic. Pablo Uner.

1/6

MESA DE ENTRADA
23 DIC. 2020
CONATEL

IT 1015 / 2020

**BEIGEL**
Al servicio de su Confianza
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

Calle 24 De Junio Nº 357
c/ Cap. Ezequiel González Alcina
Teléfono: (021) 300108
Email: info@beigel.com.py
Asunción - Paraguay

*Comercio al por mayor de otros productos n.c.p.
*Otros tipos de enseñanza N.C.P.

**Número de Timbrado: 13918323.-**
Fecha de Inicio de Vigencia: 05/02/2020.-
Fecha de Fin de Vigencia: 28/02/2021.-
**R.U.C.: 80008714 - 3**

# FACTURA

**001-001 Nº 000713**

Fecha de Emisión: 23 de diciembre de 2020 Condición de Venta: Crédito Plazo: 15 días

Nombre o Razón Social: Comisión Nacional de Telecomunicaciones CONATEL Teléfono:

Dirección: Presidente Franco nro 780 esq. Ayala

R.U.C. / C.I.: 80014036-2 Nota de Remisión Nº.:

| CANT. | DESCRIPCIÓN | Precio Unitario | VALOR DE VENTA Exentas | 5% | 10% |
|---|---|---|---|---|---|
| 26 | Alquiler de estacionamiento convencional en horario comercial de Lunes a Viernes | 360.000 | | | 9.360.000 |
| 3 | Alquiler de estacionamiento convencional en horario comercial de 2 nro a Viernes. | 390.000 | | | 1.170.000 |
| SUB-TOTALES | | | | | 10.530.000 |
| TOTAL A PAGAR (en letras) guaraníes / dólares: diez millones quinientos treinta mil. | | | | | 10.530.000 |

LIQUIDACIÓN DEL IVA: ( 5% ): ( 10% ): 957.272 TOTAL I.V.A.: 957.272.

Imprenta VM de Carlos A. Molina R.- R.U.C.: 1136113-1- Céd. de Hab. Nº 1041 - Carlos A. López c/ Gral. Delgado - Tel.: (021) 908.650.- Lambaré - E-mail: imprentavm@tigo.com.py - 2 Tal. - 50x3 - Nº 001-001-651 al 750 - 05 de Febrero de 2020.-

Original (Blanco): Cliente - Copia (Celeste): Archivo Tributario
Triplicado (Amarillo): Contabilidad (No Válido como Crédito Fiscal)

2/6

**BEIGEL**
Al servicio de su Confianza
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

Calle 24 De Junio Nº 357
c/ Cap. Ezequiel González Alcina
Teléfono: (021) 300108
Email: info@beigel.com.py
Asunción - Paraguay

*Comercio al por mayor de otros productos n.c.p.
*Otros tipos de enseñanza N.C.P.

**Número de Timbrado: 13918323.-**
Fecha de Inicio de Vigencia: 05/02/2020.-
Fecha de Fin de Vigencia: 28/02/2021.-
**R.U.C.: 80008714 - 3**

# NOTA DE CRÉDITO

**001-001 Nº 000306**

Fecha de Emisión: 23 de diciembre de 2020 Comprobante de Venta: 001-001 000713

Nombre o Razón Social: Comisión Nacional de Telecomunicaciones CONATEL RUC.: 80014036-2

| Cant. | DESCRIPCIÓN | PRECIO UNITARIO | VALOR DE VENTA | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Exentas | 5% | 10% |
| 1 | Descuento por días no utilizados de Alquiler de estacionamiento | 4.368.000 | | | 4.368.000 |
| 1 | Descuento por días no utilizados de Alquiler de estacionamiento | 546.000 | | | 546.000 |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| **SUB - TOTALES:** | | | | | 4.914.000 |
| **TOTAL A ACREDITAR:** | | | | | 4.914.000 |

**LIQUIDACIÓN DEL IVA: ( 5% ):** — **( 10% ):** 446.727 **TOTAL I.V.A.:** 446.727.

Imprenta VM de Carlos A. Molina R.- R.U.C.: 1136113-1- Céd. de Hab. Nº 1041 - Carlos A. López c/ Gral. Delgado - Tel.: (021) 908.650.- Lambaré - E-mail: imprentavm@tigo.com.py - **1 Tal. - 50x3 - Nº 001-001-301 al 350 - 05 de Febrero de 2020.-**

Original (Blanco): Adquirente - Copia (Amarillo): Archivo Tributario
Triplicado (Celeste): Contabilidad.-

3/6

Lote 4076163134 , Cons.: 1

SET TRIBUTACIÓN

SUBSECRETARIA DE ESTADO DE TRIBUTACION NUMERO 4270106837473

FECHA 10/12/2020

FORM.427-1

## CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO TRIBUTARIO

DATOS DEL SOLICITANTE

| | | |
|---|---|---|
| RUC | 80008714 | NOMBRE O RAZÓN SOCIAL |
| DV | 3 | BEIGEL SRL |

A LA FECHA DE EXPEDICIÓN DEL PRESENTE DOCUMENTO EL CONTRIBUYENTE HA CUMPLIDO CON SUS OBLIGACIONES ANTE LA ADMINISTRACIÓN Y SE EMITE EL PRESENTE CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO TRIBUTARIO EN CARÁCTER NORMAL EN VIRTUD A LO ESTABLECIDO EN EL ART. N° 194 DE LA LEY N° 125/91 Y SU MODIFICACIÓN CON LA LEY N° 2421/04 Y DEMÁS DISPOSICIONES VIGENTES.

VALIDO HASTA: 09/01/2021

NÚMERO DE CONTROL : 95890954

SUBSECRETARÍA DE ESTADO DE TRIBUTACIÓN

4271800087149589095 4

4/6

DNCP
DIRECCIÓN NACIONAL DE CONTRATACIONES PÚBLICAS

GOBIERNO NACIONAL

# Formulario de Informe de Servicios Personales - FIS

**Proveedor Adjudicado**

BEIGEL SRL

**RUC**

80008714-3

**Entidad Contratante**

Comisión Nacional de Telecomunicaciones

**Descripción del llamado / Contrato**

ID: 379882 / ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO -SEGUNDO LLAMADO

**Monto del contrato**

189.540.000

**Año:** 2020 **Periodo:** Diciembre

**Empleados vinculados al contrato**

| Nro. | Nombres | Apellidos | Funciones Exclusivas | Remuneración | Relación | Estado |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | LEONARDO JESUS | TAJES ORTIZ | Cumplio | 4241643 | Contratista | Activo |

5/6

Usuario Impresión: beigel

Fecha Impresión: 21/12/2020

DNCP
DIRECCIÓN NACIONAL DE CONTRATACIONES PÚBLICAS

GOBIERNO NACIONAL

# Formulario de Identificación del Personal - FIP

**Proveedor Adjudicado**

BEIGEL SRL

**RUC**

80008714-3

**Entidad Contratante**

Comisión Nacional de Telecomunicaciones

**Descripción del llamado / Contrato**
ID: 379882 / ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO -SEGUNDO LLAMADO

**Monto del contrato**
189.540.000

**Empleados vinculados al contrato**

| Nro. | Nombres | Apellidos | Nro. Documento | Dedicación | Relación | Fecha desvinculación |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | LEONARDO JESUS | TAJES ORTIZ | 4496376 | PARCIAL | LABORAL | |

6/6

Usuario Impresión: beigel

Fecha Impresión: 21/12/2020

**CONTRATO N° 24 /2020**

**LOCACIÓN DE INMUEBLES - DETERMINADO N° 01/2020**

**"ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO – SEGUNDO LLAMADO" ID N°: 379.882**

Entre la **COMISIÓN NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (CONATEL)**, con **RUC N° 80014036-2**, representada por el **Ing. Juan Carlos Duarte Duré**, en carácter de **Presidente del Directorio**, según Decreto Nº 2427/2019 de la Presidencia de la República, con domicilio en la casa de la calle Pdte. Franco N° 780 esq. Ayolas, 14° piso -Edificio Ayfra, Asunción, República del Paraguay, denominada en adelante **"LOCATARIO"**, por una parte, y por la otra, **BEIGEL S.R.L.**, con **RUC Nº 80008714-3**, con domicilio en la casa de las calles Presidente 24 de Junio N° 357 c/ Cap. Ezequiel González de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, teléfono N° 021.300.108, representada para este acto por el **Lic. Pablo Uner Iskovsky**, con Cédula de Identidad N° 295.979, en calidad de **Representante Legal**, denominada en adelante **"LOCADOR"**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE LOCACIÓN DE INMUEBLES PARA ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO"** el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**OBJETO.**

El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y las obligaciones que asumen el **LOCATARIO** y el **LOCADOR**, en relación a la **Locación de Inmuebles Determinado N° 01/2020 – Alquiler de Estacionamiento – Segundo Llamado**, que serán proveídos por el **LOCADOR** al **LOCATARIO**, de acuerdo a los documentos del presente Contrato.

**DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

(a) El Contrato;
(b) La Carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;
(c) Los datos cargados en el SICP;
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La Resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación; y
(f) La Declaración Jurada de Fiel Cumplimiento de Contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones de la Carta de Invitación, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en éste.

**PRIMERA:**

**EL LOCADOR** da en locación a favor del **LOCATARIO** un inmueble de su propiedad situado en la casa de la calle Benjamin Constant, de la ciudad de Asunción, con una cantidad de **29 (veintinueve)** espacios o sitios de estacionamiento.

**SEGUNDA:**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el **ID N° 379.882.**

**TERCERA:**

El presente contrato es el resultado del proceso de **Locación de Inmuebles Determinado N° 01/2020 "Alquiler de Estacionamiento – Segundo Llamado"**, convocado por la Comisión Nacional de Telecomunicaciones CONATEL. La adjudicación fue aprobada según **Resolución Directorio N° 2829/2020 de fecha 03 de diciembre de 2020.**

**CUARTA:**

Los precios unitarios de la locación de los espacios de estacionamientos se detallan en la siguiente tabla:

| Ítem | Código de Catálogo | Descripción del Bien | Finca N°/ Cuenta Corriente Catastral N° | Domicilio/ Distrito/ Localidad | Unidad de Medida | Cantidad | Costo Unitario Gs. (IVA Incluido) | Costo Total Gs. (IVA Incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 78111807-001 | ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO de 26 vehículos convencionales en horario comercial de lunes a viernes (BEIGEL SRL) | N/A | Benjamín Constant - Asunción | Mes | 18 | 360.000 | 168.480.000 |
| 2 | 78111807-001 | ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO de 3 vehículos convencionales en horario comercial de lunes a viernes (BEIGEL SRL) | N/A | Benjamín Constant - Asunción | Mes | 18 | 390.000 | 21.060.000 |
| | | | | | | Costo Total Gs. (IVA Incluido) | **189.540.000** | |



"Pte. Franco N° 780 y Ayolas - Edif. Ayfra - Tel.: 438 2400 / 438 2401"
Asunción - Paraguay

El costo total del presente contrato asciende a la suma de **Gs. 189.540.000.- (Guaraníes ciento ochenta y nueve millones quinientos cuarenta mil) IVA Incluido**, cuyo canon mensual para Espacios de estacionamiento ascenderá a la suma de **Gs. 10.530.000. - (Guaraníes diez millones quinientos treinta mil) IVA Incluido.**

**Forma o condiciones de pago:**

**El pago se realizará de la siguiente forma:**

El pago será realizado una vez suscripto el contrato en forma mensual, de los meses a arrendar, Los pagos serán en guaraníes con recursos asignados a la CONATEL en el Presupuesto General de Gastos de la Nación, efectivizados dentro de los 60 (sesenta) días calendarios contados a partir de la fecha de la correcta presentación de la solicitud y documentaciones, para el pago el Locador deberá presentar, la solicitud de pago por escrito con las siguientes formalidades:

□ Nota de solicitud de pago dirigida al Presidente de la CONATEL, presentada en la Mesa de Entrada de CONATEL, sito en Pdte. Franco Nº 780 y Ayolas, Piso 5 – Edificio Ayfra, indicando el número de Factura, número de Contrato;

□ Factura respectiva; y

□ Formulario del Informe de Servicios Personales (FIS) o Constancia de no estar inscripto en el Instituto de Previsión Social vigente, al mes que se presenta la factura para el pago.

□ Copia la última declaración de IVA o del Certificado de Cumplimiento Tributario vigente.

□ De la Factura presentada se efectuará la retención del 0,4% del valor neto, conforme al Artículo 41 de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas modificado por la Ley N°3439/07 y las demás retenciones correspondientes.

**<u>El precio del contrato estará sujeto a reajustes.</u>**

**La fórmula y el procedimiento para el reajuste serán los siguientes:** Los precios ofertados y adjudicados, estarán sujetos a reajuste de precios, siempre y cuando exista una variación sustancial de precios en la economía nacional y ésta se vea reflejada en el Índice de Precios de Consumo (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay, en un valor igual o mayor al quince por ciento (15%) sobre la inflación oficial.

El reajuste de los precios se realizará conforme a la siguiente fórmula:

**Pr = P x (IPC1/ IPC0)**



"Pte. Franco Nº 780 y Ayolas - Edif. Ayfra - Tel.: 438 2400 / 438 2401"
Asunción - Paraguay

**Dónde:**

Pr: Precio Reajustado.

P: Precio adjudicado.

IPC1: Índice de precios al Consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de la entrega del suministro.

IPC0: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central de Paraguay, correspondiente al mes de la apertura de ofertas. Los reajustes deberán ser solicitados por escrito a CONATEL por el Proveedor.

La solicitud debe realizarse indefectiblemente dentro del mes siguiente al cual se produjeron las variaciones.

No se reconocerán reajuste de precios si los bienes/servicios se encuentran atrasados respecto al cronograma de entrega.

El reajuste tendrá aplicación sobre los bienes/servicios entregados posteriores al mes en el cual se produjeron las variaciones, previa Resolución de la máxima autoridad del CONATEL.

**QUINTA:**

El presente contrato entrará en vigor **desde su firma hasta el cumplimiento total de las obligaciones,** y podrá renovarse de común acuerdo observando lo dispuesto en el Art. 47 de la Ley N° 2051/03. **La duración del Servicio de Locación de Inmueble para Alquiler de Estacionamiento es de 18 (dieciocho) meses.**

*La validez del contrato para los periodos 2021 y 2022 quedará sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente. Artículo 14 de la Ley N° 2051/03.*

**SEXTA:**

Conforme a lo establecido en el Art. 41° de la Ley 2.051/03 modificado por el Art. 1° de la Ley 3.439/07 de "Contrataciones Públicas" se retendrá el equivalente al cero coma cuatro por ciento (0,4%) sobre el importe de cada factura, deducidos los impuestos correspondientes.

**SÉPTIMA:**

**EL LOCADOR** se obliga a:



"Pte. Franco N° 780 y Ayolas - Edif. Ayfra - Tel.: 438 2400 / 438 2401"
Asunción - Paraguay

a) El pago de los impuestos inmobiliarios, municipales, tasas, contribuciones u otro tipo de gravamen que pudiera pesar sobre el inmueble.

b) Recibir la suma estipulada en concepto de alquiler de estacionamiento en la forma pactada.

c) Entregar al Locatario la posesión de los espacios objeto de alquiler de estacionamiento respetando los horarios y días detallados en las especificaciones técnicas.

d) Realizar las reparaciones necesarias en caso que el inmueble locado sufra algún deterioro no imputable al **LOCATARIO.**

e) En el día y hora fijados, al término del presente contrato o cuando se lo hubiere rescindido, proceder a la recepción del inmueble.

**EL LOCATARIO** se obliga a:

a) Pagar el precio estipulado en concepto de alquiler de estacionamiento en el lugar y tiempo pactados.

b) Realizar las reparaciones necesarias en caso que el inmueble locado sufra algún deterioro que le fuera imputable.

c) Entregar el inmueble locado en las mismas condiciones en las cuales lo recibió. (Salvo los desgastes y deterioros naturales propios del uso normal y del transcurso del tiempo, los que no estarán a cargo de EL LOCATARIO mientras no sean vinculables al mal uso, dolo o culpa de éste).

**Administrador del Contrato:** **El Departamento Administrativo y la División de Servicios Generales** Coordinarán la ejecución del servicio mencionado.

**OCTAVA:**

**El LOCATARIO** podrá dar por terminado el presente contrato en forma unilateral, sin derecho a indemnización o reclamo alguno por parte de **EL LOCADOR**, con la condición de notificar la terminación con (30) treinta días de anticipación conforme lo dispone el Art. 45 de la Ley 2051/03.

Así también, las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N" 2051/03.



"Pte. Franco N° 780 y Ayolas - Edif. Ayfra - Tel.: 438 2400 / 438 2401"
Asunción - Paraguay

**NOVENA:**

El **LOCATARIO** no podrá subarrendar, prestar o ceder de cualquier forma los espacios de estacionamiento a terceros, en todo o en parte, salvo que medie autorización escrita previa del **LOCADOR.**

**DÉCIMA:**

En caso de que el inmueble dado en locación, durante el transcurso del contrato, sufra algún deterioro no imputable al **LOCATARIO**, éste queda facultado a realizar las reparaciones necesarias, con aviso previo y por escrito al **LOCADOR**. Los costos que irroguen las reparaciones necesarias podrá el **LOCATARIO** imputar a cuenta del precio de la locación. Si el **LOCADOR** se opusiere a las reparaciones necesarias, las mismas serán por su cuenta y cargo o, en su defecto, darán derecho al **LOCATARIO** a la rescisión inmediata del contrato y al reclamo de los daños y perjuicios en que se incurriere.

**DÉCIMO PRIMERA:**

El **LOCATARIO** no podrá introducir modificaciones estructurales que impliquen el aumento o disminución del valor fiscal o comercial del inmueble arrendado sin autorización escrita previa del **LOCADOR**; y si hubiere autorización, las modificaciones o mejoras quedarán a beneficio del **LOCADOR**, sin obligación del mismo de devolver el importe por los gastos que efectúe el **LOCATARIO** en tal concepto.

No se entenderán por modificaciones estructurales o mejoras los gastos de mantenimiento necesario y urgente de servicio básico y/o de mobiliario común de trabajo o similares que introduzca o instale el **LOCATARIO** en el inmueble arrendado, los cuales quedan autorizados y son de exclusiva responsabilidad del **LOCATARIO** y no darán derecho al **LOCADOR** para exigir resarcimiento alguno.

**DÉCIMO SEGUNDA:**

El **LOCATARIO** se reserva el derecho de acordar un incremento en la vigencia del contrato conforme a lo establecido en el Art. 63 de la Ley 2051/03.

**DÉCIMO TERCERA:**

Las controversias que se susciten con motivo de la interpretación o aplicación de este contrato podrán ser resueltas por el procedimiento de avenimiento (Art. 85 de la Ley 2051/03 y Art. 123 del Decreto Nº 21909/03).



"Pte. Franco Nº 780 y Ayolas - Edif. Ayfra - Tel.: 438 2400 / 438 2401"
Asunción - Paraguay

**DÉCIMO CUARTA – CONSTANCIA DE PRESENTACIÓN DE DECLARACIÓN JURADA:**

El adjudicado deberá en el plazo de **quince (15) días calendario desde la firma del presente contrato**, presentar ante el administrador de contrato, la constancia o constancias de presentación de la Declaración Jurada de bienes y rentas, activos y pasivos ante la Contraloría General de la República, de todos los sujetos obligados en el marco de la Ley N° 6355/19.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

**DÉCIMO QUINTA**

El porcentaje de la Declaración Jurada de Fiel Cumplimiento de Contrato es de: **10% (Diez por ciento) del monto total del contrato.**

La garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato deberá ser presentada por el locador, dentro de los **10 días calendarios siguientes a partir de la fecha de suscripción del contrato**, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 de la Ley N° 2051/2003.

El plazo de vigencia de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato será de: ***30 (treinta) días posteriores a la vigencia del contrato.***

**En prueba de conformidad**, se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 15 días del mes de diciembre de 2020.

**LIC. PABLO UNER ISKOVSKY**
**REPRESENTANTE LEGAL**
**BEIGEL S.R.L.**

BEIGEL S.R.L.

**ING. JUAN CARLOS DUARTE DURÉ**
**PRESIDENTE**
**CONATEL**



"Pte. Franco N° 780 y Ayolas - Edif. Ayfra - Tel.: 438 2400 / 438 2401"
Asunción - Paraguay

## RESOLUCIÓN DIRECTORIO N° 2674/2020

**POR LA CUAL SE APRUEBA EL PROCEDIMIENTO DE LOCACIÓN DE INMUEBLE DETERMINADO N° 01/2020, PARA "ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO CON EL ID N°379.882"- Segundo Llamado.**

Asunción, 12 de noviembre de 2020.

**VISTO:** La Ley Nº 2.051/2003 de Contrataciones Públicas y sus Reglamentaciones; el Interno N° 12/DSG/DA/2020 de fecha 15 de julio de 2020 y Memorándum N°139 DSG/DA/2020 de fecha 13/10/2020; la Providencia GOC Nº 168/2020 de fecha 09 de Noviembre de 2020, de la Gerencia Operativa de Contrataciones y;

**CONSIDERANDO:** Que, el llamado se encuentra previsto en el Programa Anual de Contrataciones Públicas con el ID N° 379.882 "ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO"-Segundo Llamado, el cual afectará al subgrupo de Gasto 250 – ALQUILERES Y DERECHOS.

Que, la Gerencia Administrativa Financiera a través de su Departamento Administrativo/División de Servicios Generales ha remitido las Especificaciones Técnicas del llamado, en tal sentido ha individualizado dos inmuebles aptos para la finalidad requerida, los cuales son la firma BEIGEL SRL., y Comercial Inmobiliaria Andrea S.A

Que, se argumenta como JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD DE EFECTUAR LA LOCACIÓN que el Departamento Administrativó/División de Servicios Generales, ha solicitado a través del INTERNO 12/DSG/DA/2020 de fecha 15 de julio de 2020 Memorándum N°139 DSG/DA/2020 de fecha 13/10/2020 , por el cual remite las especificaciones técnicas para el llamado de "ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO"-Segundo Llamado, y a tales efectos ha determinado previamente la propiedad que se pretende alquilar, considerando su total adecuación a las necesidades de la Institución, según su informe por los siguientes motivos: ***"...Considerando las características existentes, la proximidad inmediata a la Institución, disponibilidad física de cantidad de lugares para estacionamiento, ausencia de otros estacionamientos próximos a la zona que ofrezca seguridad y que cuenten con personal para el control riguroso del lugar..."***

Que, realizando la relación costo beneficio de alquilar en vez de adquirir el inmueble relacionándolo al destino, capacidad, características, locación, superficie del mismo, el canon mensual en concepto de locación se encuentra dentro de los promedios correspondientes a la zona y ubicación según el estudio de costos realizados por la División de Servicios Generales, considerando la infraestructura que será destinada a estacionamiento de vehículos

Que, el monto de la locación de Inmueble Determinado para el Alquiler de Estacionamiento, es inferior a un mil (1.000) jornales o se requiere pago de expensas ni Garantía de Alquiler por la finalidad que se le dará a la locación, de acuerdo al siguiente detalle:

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ítem | Código de catalogo | Descripción | Finca Nº/ Cuenta Corriente catastral Nº | Domicilio/ Distrito / Localidad | Cantidad | Unidad de Medida | Costo unitario (IVA incluido) | Costo total (IVA incluido) |
| 1 | 78111807-001 | *"ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO" 26 vehículos convencionales en horario comercial de lunes a viernes 2° PISO (BEIGEL SRL)* | N/A | Ayolas y Benjamín Constant - Asunción | *18* | *Meses* | 360.000 | 168.480.000 |
| 2 | 78111807-001 | *"ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO" 3 vehículos convencionales en horario comercial de lunes a viernes ENTRE PISO (BEIGEL SRL)* | N/A | Ayolas y Benjamín Constant - Asunción | *18* | *Meses* | 390.000 | 21.060.000 |
| 3 | 78111807-001 | *ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO de 10 vehículos convencionales 1 er subsuelo (Comercial Inmobiliaria Andrea S.A.)* | N/A | Presidente Franco y 14 de mayo | *18* | *Meses* | 350.000 | 63.000.000 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 78111807-001 | *ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO de 17 vehículos convencionales segundo subsuelo (Comercial Inmobiliaria Andrea S.A.)* | N/A | Presidente Franco y 14 de mayo | *18* | *Meses* | 350.000 | 107.100.000 |
| 5 | 78111807-001 | *ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO de 10 vehículos convencionales tercer subsuelo (Comercial Inmobiliaria Andrea S.A.)* | N/A | Presidente Franco y 14 de mayo | *18* | *Meses* | 350.000 | 63.000.000 |
| | | | | | Precio Total (IVA incluido). | | | 422.640.000 |

Así también, la **Resolución DNCP N° 1494/2018**, de fecha 25 de abril de 2018, "*...POR LA CUAL SE REGLAMENTA EL PROCESO DE LOCACION DE BINES INMUEBLES ESTABLECIDOS EN EL ARTICULO 44° DE LA LEY 2051/03 "DE CONTRATACIONES PUBLICAS" Y SE ABROGA LA RESOLUCION DNCP N° 458/2012...*" que, entre otras cosas, en su Art. 1°, establece; "*...El procedimiento para la locación de inmuebles y la renovación de los mencionados contratos, y establecer que el presente reglamento se aplica a los contratos de* ***Locación de Inmueble determinado,*** *que podrá realizarse cuando la convocante haya identificado previamente la propiedad que pretende alquilar, considerando su total adecuación a las necesidades de la institución, sustentada en informes técnicos previos y cuando el canon mensual no supere mil (1000) jornales mínimos legales...*"

"*... Art 2° Los procesos de Locación de Bienes Inmuebles que efectuaren los Organismos y Entidades del Estado y Municipalidades, independientemente de su fuente de financiamiento, deberán ser incluidos en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) como proceso de "Locación de Inmuebles" quedara a criterio de la convocante si consolidara o desagregara la cantidad de procedimientos de locación de inmuebles a los efectos de su inclusión en el PAC...*".

Cabe mencionar que en atención al Dictamen Justificativo en los términos del inciso a) del Artículo 4 de la Resolución 1494/18 y el artículo 47 de la Ley N°2051/03, cada una de las contrataciones de locación de inmuebles que se pretenda formalizar, deberá contar con un Dictamen elaborado por la UOC respectiva
***"Inciso a) dictamen elaborado por la UOC/UEP*** *respectiva, que deberá contemplar mínimamente:*

a- *La expresa mención de los motivos por los cuales el Inmueble seleccionado es el único que puede satisfacer adecuadamente los requerimientos de la Convocante.*

b- *La relación costo-beneficio de seguir alquilando contra la posibilidad de adquirir un Inmueble, relacionándolos al destino, capacidad, características, ubicación, superficie y otras características del Inmueble.*

Así también en su Art. 8 establece: "...Los contratos de locación serán renovables en las condiciones establecidos en el Articulo 46 y 47 de la Ley N° 2051/03 y hasta por dos periodos contractuales consecutivos, en la forma establecida en la presente resolución...".

En vista de que se ha individualizado un inmueble específico que, por sus características particulares, según se señala, es el más adecuado para cumplir la finalidad que la locación persigue, le correspondería, en efecto, la figura de la "Locación de Inmueble determinado", conforme se menciona en el Art. 1° de la norma citada.
La Resolución DNCP N° 1510 de fecha 26 de abril de 2018, por la cual se aprueba el documento estándar para Locación de Bienes Inmuebles, y la Resolución DNCP N° 1494/18 de fecha 25 de abril de 2018 "POR LA CUAL SE REGLAMENTA EL PROCESO DE LOCACION DE BIENES INMUEBLES ESTABLECIDOS EN EL ARTICULO 44° DE LA LEY 2051/03 "DE CONTRATACIONES PUBLICAS" Y SE ABROGA LA RESOLUCION DNCP N° 458/2012", ya que el canon mensual de los espacios a ser alquilados es inferior a 1.000 (un mil) jornales mínimos legales (equivalentes a Gs. 8[illegible]340.000), por lo cual se enmarca en la figura mencionada.

La Gerencia Operativa de Contrataciones eleva a consideración el Proyecto de Pliego de Bases y Condiciones correspondiente al llamado a Locación de Inmueble Determinado N° 01/2020 "ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO" – ID N° 379.882"- segundo llamado, elaborado según las Especificaciones Técnicas fueron suministradas por la Gerencia Administrativa Financiera, y al Pliego Estándar aprobado por la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas.

Que, la presente contratación cuenta con Certificado de Disponibilidad Presupuestaria según CDP N° 140/2020.

**POR TANTO:** El Directorio de la CONATEL, en sesión extraordinaria del 12 de noviembre de 2020, Acta N° 52/2020, y de conformidad con las disposiciones legales previstas en la Ley N° 642/95 "De Telecomunicaciones",

**RESUELVE:**

**Art. 1°:** **APROBAR** el Procedimiento y **AUTORIZAR** el llamado de Locación de Inmueble Determinado N°01/2020 – Segundo Llamado con las empresas BEIGEL SRL y COMERCIAL INMOBILIARIA ANDREA S.A., previsto en el Programa Anual de Contrataciones con ID N° 379.882.

**Art. 2°:** **DISPONER** la conformación del Comité de Evaluación de la Locación de Inmueble Determinado N° 01/2020 "ALQUILER DE ESTACIONAMIENTO" – Segundo Llamado – ID N° 379.882", según el siguiente detalle:

- **GERENCIA ADMINISTRATIVA FINANCIERA:** Edgar Franco.
- **ASESORÍA LEGAL:** William Torres.

**Art. 3°:** **AUTORIZAR** a la Gerencia Operativa de Contrataciones la realización de los trámites correspondientes conforme a las disposiciones legales y administrativas vigentes.

**Art. 4°:** **AUTORIZAR** a la Gerencia Operativa de Contrataciones de la CONATEL, en el marco del Artículo 40° del Decreto Reglamentario N° 21.909/03 de la Ley N° 2051/03 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS", a introducir modificaciones o enmiendas al Pliego de Bases y Condiciones, siempre y cuando se ajuste a los parámetros establecidos en el artículo 22 de la Ley.

**Art. 5°:** **COMUNICAR** a quienes corresponda y cumplido, archivar.

**ING. Juan Carlos Duarte Dure.**
**Presidente**
**Res. Dir. Nº 2674/2020.**

A1114218

## *ESTACIONAMIENTO BEIGEL S.R.L.*

| Nº | NOMBRES | APELLIDOS | CARGO | DEPENDENCIA | C.I. Nº | MARCA Y MODELO DE VEHICULO | PISO | LUGAR | Nº DE CHAPA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ANGELICA | CANO | ASESOR | PRESIDENCIA | 1,161,611 | HYUNDAI130/ CAMIONETA HYUNDAI | ENTRE PISO | 6 | BPR 224 / BTL 535 |
| 2 | LAURA | WATANABE | JEFA DIVISIÒN | QUEJAS Y RECLAMOS | 2.430.323 | TOYOTA COROLLA | ENTRE PISO | 13 | BVP 522 |
| 3 | NUMAS | ARELLANO | JEFE DPTO. | GERENCIA DE PLANIF, Y DESARROLLO | 791.156 | TOYOTA LANCRUISER VW | ENTRE PISO | 14 | AKU 793 - HFU003 |
| 9 | TITO | LOPEZ | JEFE DE DIVISIÓN | GERENCIA DE PLANIF, Y DESARROLLO | 3.384.367 | HYUNDAI ACCENT | SEGUNDO | 201 | BPD 253 |
| 5 | LUIS | RUIZ DIAZ | JEFE DE UNIDAD | UNIDAD - GAR | 3.762.027 | TOYOTA CARINA | SEGUNDO | 202 | APZ 733 |
| 6 | NASIR KATRIP | TORALES | JEFE DE DIVISION | GCIA. ADMINISTRATIVA FINANCIERA | 2.904.266 | KIA SPORTAGE/ TOYOTA COROLLA AXION | SEGUNDO | 203 | HAD 210 / YAL 554 |
| 7 | **RESERVA** | **CONATEL** | | | | | | | |
| 8 | ANDREA | DIAZ | JEFA DE UNIDAD | GERENCIA DE RADIO | 4.498.350 | KIA RIO BLANCO | SEGUNDO | 205 | HFT 803 |
| 9 | HUGO | SILVERA | ASESOR | ASESOR GER. DE RADIOCOMUNICACIONES | 2,184,621 | TOYOTA HILUX BLANCO | SEGUNDO | 206 | HFR 731 |
| 10 | OSCAR R. | GÓMEZ D. | JEFE DE UNIDAD | GCIA, DE SUPERVISION Y CONTROL | 1.062.745 | TOYOTA VITZ | SEGUNDO | 207 | BOU485 |
| 11 | GUSTAVO | GONZALEZ | JEFE DE UNIDAD | GERENCIA ADMIN. FINANCIERA | 1.845.081 | KIA RIO/M.BENZ | SEGUNDO | 208 | OAT 493/BJZ090 |
| 12 | BERNARDITA | GUILLEN | JEFA DE UNIDAD | AUDITORIA INTERNA | 1.498.428 | RENAULT DUSTER | SEGUNDO | 209 | |
| 13 | JAVIER | GONZALEZ | JEFE DE UNIDAD | GCIA. OPERATIVA DE CONTRATACIONES | 2,540,436 | NISSAN BLANCO | SEGUNDO | 210 | XBD 530 |
| 14 | DANIEL | CORONEL | JEFE DE DIVISIÓN | GCIA. SERV, TELECOMUNICACIONES | 1.363.131 | TOYOTA COROLLA | SEGUNDO | 211 | KAH 812 |
| 15 | AUGUSTO | DUARTE | JEFE DE UNIDAD | DPTO. INFORMÁTICA | 2.365.675 | TOYOTA IST/L 200 | SEGUNDO | 212 | YAO 478/AKE 355 |
| 16 | LORENA | KIRMSER | JEFA DE UNIDAD | GCIA. OPERATIVA DE CONTRATACIONES | 960.613 | KIA SORENTO NEGRO | SEGUNDO | 213 | LYG 210 |
| 17 | RUBEN | REINOSO | JEFE DE UNIDAD | UNIDAD DE GESTIÓN - GST | 3.617.145 | M. BENZ/ESCARABAJO | SEGUNDO | 214 | SEB 810/ANG801 |
| 18 | PABLO | GOMÉZ | JEFE DE UNIDAD | UNIDAD PREVENCIÓN DE INCENDIO | 1.950.901 | KIA RIO | SEGUNDO | 215 | BFB 368 |
| 19 | MONSERRAT | OLMEDO | JEFA DE UNIDAD | GERENCIA ADMIN. FINANCIERA | 3,792,080 | HYUNDAI CRETA/T.COROLLA | SEGUNDO | 216 | BZH 701 - BZT 913 |
| 20 | HECTOR | CASTILLO | JEFE DE UNIDAD | GCIA. SERV, TELECOMUNICACIONES | 1.233.262 | TOYOTA CROLLA GRIS | SEGUNDO | 217 | BCU 718 |
| 21 | MOVIL | 22 | CONATEL | GERENCIA DE SUP. Y CONTROL | | MITS. MONTERO | SEGUNDO | 218 | EAD 948 |
| 22 | ANGEL | GONZALEZ | ASESOR | PRESIDENCIA | 2,372,055 | KIA SERATO NEGRO | SEGUNDO | 219 | AABO 866 |
| 23 | | | | MINISTERIO DE LA MUJER | | TOYOTA NEW VITZ TURQUESA | SEGUNDO | 220 | |
| 24 | EDUARDO | LARROZA | JEFE DE DIVISION | GERENCIA ADMIN. FINANCIERA | 2.484.906 | KIA RIO | SEGUNDO | 221 | BNT 428 |
| 25 | LILIANA | CANO | JEFE DE UNIDAD | GERENCIA DE CAP. HUMANO | | TOY.PREMIOA/ SAMM YONG | SEGUNDO | 222 | OAT 493/BJZ090 |
| 26 | ELENA | ROJAS | JEFA DE UNIDAD | GERENCIA ADMIN. FINANCIERA | 2.447.842 | CHANGAN | SEGUNDO | 223 | HFO636 |
| 27 | **RESERVA** | **CONATEL** | | | | | SEGUNDO | 224 | |
| 28 | **RESERVA** | **CONATEL** | | | | | SEGUNDO | 225 | |
| 29 | **RESERVA** | **CONATEL** | | | | | SEGUNDO | 226 | |

LIC. CARLOS M. RIVEROS S.
Jefe División Servicios Generales
CONATEL